



本人願意作以下捐款 I would like to make the following donation

以支持愛滋寧養服務協會「食物銀行計劃」 To support "Food Bank" project of The Society for AIDS Care :

港幣 HK\$500 港幣 HK\$1,000 港幣 HK\$2,000 其他 OTHER: 港幣 HK\$ _____

*港幣100或以上捐款獲發報稅收條。 Receipt will be issued for donations of HK\$100 or above.

個人/聯絡資料 Application Details

<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms			
英文姓名 (請在姓氏下劃線) English Name (Please underline last name)			
中文姓名 Chinese Name			
通訊地址 Mailing Address			
電郵 E-mail	電話 Tel No.		
出生日期 Date of Birth	日 DD	月 MM	年 YYYY

捐款方法 Donation Method

信用卡捐款 Credit Card Donation

Visa Mastercard American Express JCB

持卡人姓名 Cardholder's Name			
信用卡號碼 Credit Card Number			
信用卡有效期至 Card Valid Until	月 MM	年 YY	(須於三個月內有效 Must be valid for the next three months)

請在其中一適當方格內加上✓號,
Please check the appropriate box below:

個別捐款 請於本人的信用卡賬戶內一次過扣除以上賬款。
One-off donation Please charge my credit card once for the above specified amount.

每月捐款 本人現授權愛滋寧養服務協會由本人之信用卡賬戶內定期扣除上述賬款，直至本人另行通知為止。本人同意此授權書於本人之信用卡有效日期後及獲發新卡時繼續生效，並無須另行填寫授權書。(如需要取消或更改本授權書，請於取消或更改生效日期七個工作天前通知我們。)
Monthly donation I hereby authorize The Society for AIDS Care Limited to charge my credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by me and The Society for AIDS Care Limited until further notice. I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of the credit card account. (Cancellation or variation of this authorization shall be given to The Society for AIDS Care Limited at least 7 working days prior to the date on which such cancellation or variation is to become effective.)

持卡人簽名 Cardholder's Signature	日期 Date
---------------------------------	------------

網上捐款 Online Donation

www.aidscares.com.hk/direct-donation

請到以上連結，便可以使用信用卡作即時捐款，網上捐款免交回此回條，我們將依據你的資料發收據。

You can make real time donation with your credit card on the link above. You do not need to return this slip. Receipt will be issued according to the information you provided online.

支票捐款 Cheque Donation

支票號碼 Cheque No. : _____

抬頭: 愛滋寧養服務協會有限公司
Payable to "The Society for AIDS Care Limited"

直接存款 Direct Deposit

請將捐款直接存入本會其中一個銀行戶口，並將收據寄給我們。
Please deposit the donation into one of our following bank accounts, and send us the receipt.

東亞銀行 BEA account: 015-228-10-400465-6
匯豐銀行 HSBC account: 096-158233-838

繳費靈捐款 PPS Donation



商戶編號: 6325
商戶名稱: 愛滋寧養服務協會
Merchant Code : 6325
Merchant Name : THE SOCIETY FOR AIDS CARE

交易編號 Payment Reference No. : _____

便利店捐款 Donation at Convenient Stores

閣下可以到全港任何一間OK便利店、VanGO便利店或華潤萬家超級市場，出示以下捐款條碼，以現金作捐款。請將有關收據連同填妥表格交回本會以作記錄。

Present the donation barcode before to any Circle K, VanGO convenient stores or CRVanguard Supermarkets in HK when making a cash donation to SAC. Please complete this form and send us along with the receipt for our records.



9999653003622042

捐款收據 Donation Receipt

捐款港幣一百元以上可憑收據在香港申請免稅。
Accumulated donations of HK\$100 or above annually are tax deductible with a receipt.

請寄發收據。Please send me a receipt.
1. 若收據抬頭並非捐款者本人，請以英文列明 Please specify the recipient if it is different from the donor: _____

2. 若未有捐款者姓名或地址，恕未能寄發收據 We are unable to provide receipts to donors without full name or address.

為幫助節省行政開支，本人不需要收據。
To help save administrative costs, please do not send me a receipt.

有關個人資料絕對保密，只會用於發放本會最新消息，如閣下願意於日後收到相關資訊，請於方格內加上✓號。
Personal information collected will be treated as highly confidential and used to the purpose of sending our latest news only. Should you decide to receive any updates from us, please ✓ the box.

幫助愛滋寧養服務協會節省開支，讓更多愛滋病感染者受惠，你可以使用信用卡捐款時將表格傳真至(852)2521 7668 代替郵寄或於郵寄時貼上郵票。
Help SAC save cost, you can fax this form to (852) 2521 7668 for credit card donation or use a stamp while mailing.



The Society for AIDS Care
愛滋寧養服務協會

給我們下一代
零感染的未來
Zero Infection for
next generation



如在本港投寄，毋須貼上郵票。若閣下寄回表格時貼上郵票，則可節省行政開支，讓更多愛滋病感染者受惠。
While no postage stamp is necessary if posted in Hong Kong, using a stamp will save costs that can be used to help PLWHA in need.

POSTAGE
WILL BE PAID
BY LICENSEE
郵費由持
牌人支付

NO STAMP REQUIRED
無需郵票

NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY
IF POSTED
IN HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

愛滋寧養服務協會

七八九七八號

九龍旺角郵政信箱

BUSINESS REPLY SERVICE LICENCE NO. 7878
商業回郵牌號 7878

The Society for AIDS Care
P.O. Box No. 78978
Mongkok Post Office
Kowloon

